

LE IDEE DEGLI ALTRI ...**MARYLAND, COLTABACCO SE NEVA UNA TRADIZIONE**

Nel gennaio del 2001, quando il coltivatore di tabacco Earl "Buddy" Hance, della Contea di Calvert, ottenne il primo assegno del Maryland in cambio della rinuncia al suo raccolto, non fu una semplice questione di denaro. «È stata la fine di una tradizione di coltivazione», afferma Hance. Oggi, tre anni più tardi, Hance, presidente dell'Ufficio agricolo del Maryland, vede una fine più reale ai giorni in cui il tabacco era il raccolto più redditizio dello Stato. Alla scadenza del 15 novembre, che poneva un limite di tempo all'iscrizione al programma di riconversione, 863 dei 1.017 coltivatori di tabacco dello Stato – quasi l'85% – aveva scelto di partecipare allo sforzo del Maryland di diventare il primo Stato a rinunciare volontariamente al tabacco. Quest'anno, 67 contadini riceveranno i pagamenti per la prima volta – un dollaro per ogni libbra della loro produzione media annua dal 1997 al 1999. (...) Il programma è sovvenzionato da denaro pagato allo Stato per appianare le controversie con le compagnie di tabacco. I numeri finali hanno portato gli addetti a definire la riconversione un successo, sebbene Hance moderi l'entusiasmo. «La mia risposta è sempre stata: "La storia deciderà"», dice. «Il futuro determinerà se i coltivatori saranno capaci di passare ad altri raccolti».

Raymond McCaffrey
«The Washington Post», 9 gennaio

